

**Associazione "Casa della Città Leopolda"**  
**Piazza Guerrazzi**  
**56125 Pisa**  
**Tel. 050.21531**

## **RELAZIONE SULLE ATTIVITÀ 2010**

### **PREMESSA**

La "Casa della Città Leopolda" è un'associazione di secondo livello, costituita nel 1999, a cui aderiscono 68 associazioni di volontariato o promozione sociale senza scopo di lucro, con diversificate aree di interesse. Nuove associazioni possono costantemente aderire.

La scelta di affidare la gestione alle associazioni costituisce il naturale approdo del percorso avviato nel 1993, quando un ampio gruppo di associazioni cittadine propose la conversione del vecchio mercato ortofrutticolo in un centro culturale e sociale. Tutto il lavoro svolto è frutto di una costante collaborazione tra il Comune di Pisa e le associazioni coinvolte.

Dopo una prima fase di avvio, la Leopolda si è qualificata come una struttura molto utilizzata, un punto di riferimento per la vita culturale e sociale della città e del quartiere di Porta Fiorentina e una risorsa preziosa per le associazioni, i gruppi informali, le istituzioni e tutti gli altri soggetti che desiderano organizzare le proprie attività in un contesto curato e accogliente. In questa prospettiva, la scelta del Comune di Pisa di affidare ad un'associazione di associazioni è stata presa come esempio da altre amministrazioni locali guidate da maggioranze di varia collocazione politica.

L'Associazione sostiene autonomamente tutte le spese di gestione senza pesare sul bilancio comunale attraverso la progettazione di attività culturali e sociali, l'organizzazione di eventi e le quote di utilizzo degli spazi per iniziative promosse da soggetti esterni (non sono previsti finanziamenti pubblici per la copertura dei costi di gestione).

Le decisioni più importanti sono adottate dall'assemblea delle associazioni. I compiti principali dell'assemblea sono individuare gli obiettivi di sviluppo, definire i programmi, approvare i bilanci ed eleggere l'Ufficio di Presidenza, a cui sono affidate le funzioni di coordinamento, programmazione e progettazione. L'Ufficio di Presidenza ha inoltre il compito di adottare le iniziative necessarie per garantire il pareggio di bilancio.

La conduzione operativa della struttura e delle attività promosse direttamente è assicurata da uno staff di operatori qualificati, che ha acquisito nel corso degli anni una significativa esperienza e professionalità. L'incontro e la collaborazione tra operatori e associazioni ha consentito di sviluppare un sistema di lavoro in grado di coniugare le caratteristiche di apertura e flessibilità della Leopolda con i necessari requisiti di affidabilità e responsabilità.

Le opere di recupero della struttura sono state realizzate grazie ad un finanziamento del Fondo Sociale Europeo assegnato dalla Regione Toscana al Comune di Pisa per la realizzazione di un centro socio-culturale gestito dall'associazionismo cittadino. Le condizioni per l'effettiva erogazione del finanziamento prevedevano il rispetto di specifiche scadenze nello svolgimento dei lavori e la creazione di nuovi posti di lavoro, secondo gli obiettivi del piano occupazione predisposto dagli uffici comunali competenti. Il rispetto degli obiettivi e delle scadenze progettuali ha permesso l'effettiva erogazione del finanziamento assegnato, a differenza di quanto successo ad altri comuni toscani beneficiari della medesima tipologia di finanziamento, che hanno dovuto coprire con risorse proprie i lavori già effettuati. In virtù del giudizio positivo espresso sui risultati ottenuti dal progetto Leopolda, nel 2005 la Regione ha erogato al Comune di Pisa un secondo finanziamento per il completamento delle opere di recupero a valere sulle risorse residue derivanti dalla riduzione di alcuni finanziamenti già assegnati.

## INTRODUZIONE

Il 2010 è stato un anno di lavoro molto intenso, durante il quale la Leopolda ha confermato la propria vocazione di centro culturale a disposizione dell'intera città. Analizzando il programma delle attività emergono le caratteristiche di apertura e multidimensionalità che hanno qualificato la struttura come un'importante risorsa per il rafforzamento del tessuto sociale e la costruzione di variegati processi di conoscenza, confronto e approfondimento culturale.

### Apertura

Nel 2010 la Leopolda ha confermato la propria funzione di spazio aperto, che tutti possono utilizzare proponendo iniziative e progetti. L'Associazione ha svolto il compito di armonizzare le diverse richieste e favorire il lavoro comune di associazioni, istituzioni e cittadini.

### Multidimensionalità

Grazie alla flessibilità degli spazi e al crescente livello qualitativo dei supporti organizzativi offerti, la Leopolda ha promosso e accolto attività differenziate, dagli eventi di rilevanza nazionale all'intenso programma di convegni, incontri, assemblee, laboratori, attività ludiche che ogni giorno animano la struttura.

## ATTIVITÀ SVOLTE

Le attività svolte nel 2010 possono essere classificate in n. 3 categorie generali e comprendono le attività promosse dalla Leopolda in quanto casa madre, le iniziative delle associazioni aderenti e gli appuntamenti organizzati da altri soggetti pubblici o privati (associazioni non aderenti, enti pubblici, università, partiti politici, associazioni di categoria, sindacati, aziende).

Attività continuative	Progetto Leopolda Junior Progetto Join United Energies Progetto PAAS Corsi e laboratori Giochi da tavolo (Ass.ne La Tana dei Goblin) Gioco di ruolo (Ass.ne Camarilla Italia) Illustrazioni (Ass.ne Leop'Art) Seminari sul software libero (GULP) Altre attività
Iniziative	Riunioni Assemblee Presentazioni di libri Altre iniziative
Eventi	Mostre Convegni Concerti Spettacoli

## **ASSOCIAZIONI ADERENTI ALLA "CASA DELLA CITTÀ LEOPOLDA"**

Nel 2010 le associazioni che hanno confermato o rinnovato l'adesione alla Casa della Città Leopolda sono state 68, di cui 6 nuove adesioni (La Tana dei Goblin, El Comedor Estudiantil Giordano Liva, Greenpeace, Scuola di Circo Antitesi A.S.D., UISP, UNICEF Comitato Provinciale di Pisa).

Ogni associazione ha versato una quota di adesione pari a 50 Euro.

Tutte le associazioni aderenti sono regolarmente costituite, nel rispetto della normativa vigente in materia.

Accademia dei Disuniti	Centro Culturale Il Portone
ACLI	Centro Culturale S. Ranieri
ADICONSUM	Centro per la Vita
AEGEE	Circolo Nuovo Brogiotti
AGESCI Pisa	Circolo Pisano della Società di Danza
AIART	Club Dance
Amnesty International Gruppo Italia 10	Croce Rossa Italiana
ARCI	CSI
Arcigay Pride!	El Comedor Estudiantil Giordano Liva
ArciRagazzi	Greenpeace
ARIGRAF	Gruppo di Studio Squigle
Associazione Afasici Toscana	Gruppo Internazionale di Lettura
Associazione Amiche dal Mondo Insieme	Gruppo Utenti Linux Pisa
Associazione Archeosofica	Istituto Gnostico di Antropologia
Associazione Attuttambiente	Legambiente
Associazione Auser Musicisti	Parrocchia di S. Marco alle Cappelle
Associazione Camarilla Italia	PisaMarathon Strapazzata Club A. P. D.
Associazione Casa della Donna	S. Vincenzo de' Paoli
Associazione Culturale Art-Art	Scuola di Circo Antitesi A.S.D.
Associazione Culturale Calabrese Esperia	Società Filarmonica Pisana
Associazione Culturale Italo Tedesca	Società Storica Pisana
Associazione Culturale Sarda "G. Deledda"	UISP
Associazione Ditangointango	Uni.De.A.
Associazione Famiglia Aperta	UNICEF Comitato Provinciale di Pisa
Associazione GioArt	Unione Atei e Agnostici Razionalisti
Associazione I Have a Dream	
Associazione Il Gabbiano	
Associazione Il Pellicano	
Associazione La Girandola	
Associazione La stella dell'amicizia	
Associazione La Tana dei Goblin	
Associazione L'Alba	
Associazione NeuroCare ONLUS	
Associazione Nutria Lab	
Associazione Oncologica Pisana "P. Trivella"	
Associazione Poliedro	
Associazione Quelli del Taxi	
Associazione Salus	
Associazione Teatro del Tè	
Associazione Volontari Ospedalieri	
AUSER Volontariato Territoriale Pisa	
Azione Cattolica Italiana	
CAI	

## MODALITÀ DI UTILIZZO DEGLI SPAZI

All'interno della Leopolda non sono previsti spazi ad uso esclusivo: tutti i locali hanno una funzione pubblica secondo quanto previsto dalla Convenzione stipulata con il Comune di Pisa e dal Regolamento dell'Associazione.

Tipologia soggetto	Modalità utilizzo spazi
Associazioni aderenti	Utilizzo gratuito
Associazioni non aderenti	Fascia Protetta approvata dal Comune di Pisa
Comune di Pisa	Utilizzo gratuito
Gruppi consiliari Comune di Pisa	Fascia Protetta approvata dal Comune di Pisa
Soggetti terzi	Tariffe commerciali

Alle associazioni di volontariato e di promozione sociale (per l'individuazione di queste ultime si fa riferimento all'art. 2 della Legge n. 383/2000) non aderenti alla "Casa della Città Leopolda" sono state applicate le tariffe della cosiddetta Fascia Protetta approvata dal Comune di Pisa. Alle iniziative promosse dall'Amministrazione Comunale di Pisa è stato riservato l'uso gratuito dei locali, mentre ai gruppi consiliari del Comune di Pisa è stata applicata la Fascia Protetta per l'utilizzo della Sala Convegni o della Sala Prove. A tutti gli altri soggetti sono state applicate le tariffe stabilite dall'assemblea della "Casa della Città Leopolda" con l'obiettivo di reperire le risorse necessarie per coprire i costi di gestione della struttura, sostenendo al contempo le attività promosse dalle associazioni (le tariffe sono rimaste invariate dal 2003). Da tutte le facilitazioni previste sono state escluse le iniziative che hanno avuto, anche solo parzialmente, carattere commerciale (presenza di biglietti, quote di partecipazione o sponsor, vendita o promozione di prodotti o servizi).

	Leopolda Storica (fra parentesi le percentuali)	
	Numero iniziative	Ore di utilizzo complessive
Comune di Pisa	8 (11,76)	113 (7,23)
Casa della Città Leopolda	9 (13,24)	244 (15,60)
Associazioni aderenti	21 (30,88)	582 (37,21)
Fascia Protetta	16 (23,53)	217,5 (13,91)
Soggetti terzi	14 (20,59)	407,5 (26,05)

	Sala Convegni (fra parentesi le percentuali)	
	Numero iniziative	Ore di utilizzo complessive
Comune di Pisa	7 (2,34)	44 (3,88)
Casa della Città Leopolda	19 (6,35)	98 (8,64)
Associazioni aderenti	176 (58,86)	546 (48,15)
Fascia Protetta	70 (23,41)	258 (22,75)
Soggetti terzi	27 (9,03)	188 (16,58)

	Sala Prove (fra parentesi le percentuali)	
	Numero iniziative	Ore di utilizzo complessive
Comune di Pisa	1 (0,15)	13 (0,77)
Casa della Città Leopolda	32 (4,69)	69 (4,08)
Associazioni aderenti	491 (71,99)	1.267 (74,84)
Soggetti terzi	158 (23,17)	344 (20,32)

## **PROGETTI**

### **Leopolda Junior**

Anche nel 2010 le attività del progetto Leopolda Junior hanno rappresentato una risorsa importante per il quartiere di Porta Fiorentina e per l'intera città di Pisa. Le attività, gratuite e aperte a tutti, hanno coinvolto numerosi bambini e ragazzi provenienti da famiglie a rischio di esclusione sociale, economicamente svantaggiate o di recente immigrazione. Le attività si sono svolte all'interno della Ludoteca e della Fumettoteca, secondo gli orari indicati di seguito. Per alcune attività sono stati utilizzati il Centro Multimediale, la Sala Prove o il piazzale interno.

#### *Ludoteca*

Dal lunedì al venerdì, h 15.30 - 19.00, giochi e laboratori per bambini da 4 a 11 anni  
Sabato, h 10.00 - 13.00, giochi e laboratori per bambini da 3 a 6 anni

#### *Fumettoteca Jack Kirby*

Dal lunedì al venerdì, h 15.30 - 19.00, laboratori per ragazzi da 12 a 16 anni

#### *Eureka*

Per studiare insieme con l'aiuto dei compagni e il supporto degli educatori.

Lunedì, mercoledì, venerdì h 14.30 - 16.30, ragazze e ragazzi da 11 a 16 anni

Durante gli orari di apertura della Ludoteca e della Fumettoteca è rimasto in funzione il prestito gratuito di giochi e fumetti.

### **Join United Energies**

Il progetto Join rappresenta la naturale prosecuzione delle attività della Ludoteca. Le attività comprendono un ampio programma di attività gratuite (laboratori creativi, mostre, feste e piccoli concerti) progettate con il coinvolgimento diretto dei partecipanti. Il progetto è iniziato nel periodo estivo (luglio - settembre 2010) con l'organizzazione in orario serale (h 18.00 - 21.30) di alcuni incontri a tema: cinema, video, fumetto, arti figurative, nuove tecnologie e comunicazione web, musica, danza, moda, book & magazine crossing (scambio di libri, fumetti e riviste). In questa fase sono stati selezionati e rimodulati i laboratori svolti dal mese di ottobre: My Logo (moda personale e creativa), Wall papers (personal design e arte urbana), Graphics (comics e manga), Music all (fare un musical), Alice aggiunge contatti all'ora del tè (realizzazione di un corto ispirato ad Alice nel Paese delle Meraviglie). Il progetto si concluderà nel 2011 con la prosecuzione dei laboratori e l'organizzazione di alcuni eventi (ad esempio Arte tra i Piedi, mostra estemporanea di giovani fenomeni artistici e spazio laboratorio per esprimere la propria creatività).

### **PAAS**

Nel 2010 la Leopolda ha confermato la propria adesione al progetto PAAS promosso dalla Regione Toscana in collaborazione con le amministrazioni comunali, mettendo a disposizione della cittadinanza le postazioni per l'accesso gratuito ad Internet dal lunedì al venerdì dalle h 9.00 alle 13.00 e dalle h 15.00 alle 19.00 (finanziamento 2010 è stato pari a 1.000 Euro).

### **La borsa con le Logge**

Nel 2010 l'Associazione ha curato insieme al Comune di Pisa il confezionamento e la vendita delle borse realizzate con il tessuto utilizzato per la copertura del cantiere di restauro delle Logge di Banchi. Obiettivo del progetto, che proseguirà nel 2011, è coinvolgere la cittadinanza nel recupero di un importante spazio pubblico. I proventi della vendita delle borse saranno integralmente utilizzati per il completamento delle opere di restauro. Al termine del progetto sarà pubblicato il bilancio consuntivo con l'elenco dei costi sostenuti.

## EVENTI

### Eventi promossi dalla "Casa della Città Leopolda"

	Soggetti partner
TemporaneArte	Giovani artisti
Fior di Città 2010	Comune di Pisa, Facoltà di Agraria, Università di Pisa, CNR - Area della ricerca di Pisa, Associazioni Alipes, imago, Orti in Condotta, Slow Food Pisa
Parco Libri 2010 Festival dell'editoria ambientale	Federparchi, Regione Toscana, Parco di Migliarino S. Rossore, Massaciuccoli, Edizioni ETS
Prove di Felicità a Roma Est Presentazione del nuovo romanzo di Roan Johnson (Einaudi)	-
Street Dance Leopolda Laboratori Hip Hop + contest	-
Arte sui Tubi Marta sui Tubi in concerto + performance artistiche	Consulta Provinciale degli Studenti, Associazione Stazione57
Donne ex Fabula Illustrazioni e riflessioni	Associazione Leop'Art
Apericene musicali sulla terrazza	-
Leopolda in festa Festival delle associazioni	Associazioni aderenti al progetto
Dolcemente 2010 I dolci artigianali della tradizione toscana	Ministero delle Politiche Agricole, Regione Toscana, Provincia di Pisa, Comune di Pisa, CCIAA, CNA, Confartigianato, Casartigiani, Confesercenti, Confcommercio, Pisamarathon Strapazzata Club A P. D., Slow Food Pisa

Gli eventi promossi dalla Leopolda, come Fior di Città, Parco Libri e Dolcemente, si basano sulla costruzione di un articolato sistema di collaborazioni e sinergie con associazioni, istituzioni e altri soggetti pubblici e privati e si caratterizzano per la presenza di numerose attività divulgative e coinvolgenti, progettate con l'obiettivo di promuovere un approccio consapevole ai temi della natura e del vivere armonico e contribuire alla crescita dei flussi turistici verso la città di Pisa. Per favorire la partecipazione di tutti i cittadini e delle famiglie, i costi biglietti, se presenti, oscillano tra i 3 e i 5 Euro, mentre per i più piccoli e i più grandi è sempre previsto l'ingresso gratuito.

### Eventi promossi dalle associazioni aderenti alla "Casa della Città Leopolda"

	Soggetti promotori
Energia 2010	Associazione Attuttambiente
Milonghe di tango argentino	Associazione Ditangointango
Esperimenti di Dialogo	AIART, CESVOT
La Sardegna incontra Pisa	Associazione Culturale Sarda "G. Deledda"
Bookout - Fiera del Libro LGBT	Circolo Arcigay Pride!
Giornata Mondiale di Lotta contro il virus HIV	Associazione Salus
Utili & Sociali	El Comedor Estudiantil Giordano Liva, Emergency, CNA Pisa
Expo Marathon	Pisamarathon Strapazzata Club A P. D.

## Eventi promossi da altri soggetti

	Soggetti promotori
ManiFutura 2010	Associazione NENS, Goodlink S.r.l.
Cene comiche	Original Idea! S.r.l.
Giornata Provinciale dell'Intercultura	Provincia di Pisa
Pisa Vintage	Original Idea! S.r.l.
Pisa Book Junior	Associazione Libri Doc
Giornata Provinciale del Volontariato	Provincia di Pisa
Le città viste dal basso - Perturbazione in concerto	Associazione Scuola Holden

## Eventi commerciali

	Soggetti promotori
Fiera dell'elettronica	Studio54
Forever Sposi Expo	Orgacom S.r.l.

## CORSI E LABORATORI

Balli latino americani AEGEE	Attività motoria per seniores Centro Culturale Il Portone
Biodanza Corso di Biodanza secondo il metodo Rolando Toro	Dozen yoga Associazione Nagual A.S.D.
Corso di danza contemporanea Associazione Culturale Nagual	Scuola di Circo Associazione Antitesi
Danze medio orientali, danza del ventre Compagnia Yalla Ya!	Laboratori di canto e percussioni Associazione L'Alba
Danze tradizionali Associazione La Girandola	IntegrArti Corso di formazione per volontari Associazione Afasici Toscana e Associazione NeuroCare
Corso di danza contemporanea Associazione Culturale Nagual	La creatività come autoterapia Laboratorio per malati neurologici Associazione NeuroCare e Associazione Afasici Toscana
Laboratorio di danza contemporanea Associazione Culturale Nagual	
Tango argentino Associazione Ditangointango	Corsi di Grafologia Fondamenti teorici e aspetti metodologici della grafologia europea Associazione ARIGRAF
Corso di recitazione teatrale Associazione I Have a Dream	

## **CONCERTI ACUSTICI**

Nei mesi di giugno e luglio sulla terrazze del Leocaffè è stato organizzato un programma di concerti acustici con musicisti emergenti o affermati. I concerti, privi di percussioni, si sono conclusi alle h 22.30 circa e hanno rappresentato una formula a basso impatto acustico, in grado di evitare eventuali problematiche con gli abitanti delle case circostanti.

Leila Faraj  
Rock Pop, Pisa

The Shocks!  
Rock, Pisa

Roll Acoustic Set  
Acoustic blues, Pisa

Nous Dianoia  
Rock esistenzialista, Pisa

Suonimali  
Canzoni e improvvisazione  
Lisa Santinelli & Piergiorgio Pirro (Megliosole)

L'Amaca di Bennett  
Adriano Cerri & Sara Buoni  
Etno acustico, Pisa

Chiara Jeri  
De Andrè tribute e brani originali, Genova

Fabio Zuffanti  
Cantautore - electronics, Genova

TNR (The Noisy Room)  
(intense) songs, Nogaredo (TN)

Giulio Collavoli Quartet  
Beatles per pianoforte e archi, Pisa e Lucca

Cristiana Mariotti & James Wynne  
Rock acustico, Pisa e Inghilterra

## **GESTIONE OPERATIVA**

Nel 2010 l'Associazione ha svolto i seguenti compiti di lavoro:

1. reception e servizio informazioni;
2. segreteria organizzativa (programmazione attività, cura dei supporti organizzativi);
3. progettazione, coordinamento e conduzione attività educative e ludiche;
4. progettazione, coordinamento e organizzazione eventi;
5. programmazione economica e finanziaria;
6. pulizie e allestimento spazi;
7. svolgimento delle attività di manutenzione ordinaria.

Al fine di assicurare una maggiore libertà di movimento, le associazioni della Leopolda hanno autogestito le proprie attività, curando autonomamente l'apertura e la chiusura dei locali.

Nello svolgimento delle proprie attività l'Associazione si è avvalsa dei seguenti partner.

**Pulizie, portierato, manutenzione edifici e spazi esterni**

AXIS Cooperativa Sociale a r. l.

**Conduzione attività educative e ludiche**

Associazione Alipes

**Manutenzione impianti elettrici**

Ditta Coli Giuliano & Luciano S.n.c.

**Manutenzione impianti termici**

CAT di Simonetti Riccardo

Spalatri Carlo, Mazzoni S.n.c.

**Manutenzione impianti antintrusione**

G.M. di Marinai Giovanni

**Manutenzione impianto antincendio**

EMA Antincendi S.n.c.

G.M. di Mattonai Giovanni

**Servizi di vigilanza**

Corpo Vigili Giurati Pisa S.p.a.

**Fornitura e assistenza attrezzature informatiche e connettività**

Tecno Group S.r.l.

## **GESTIONE ECONOMICA**

Il bilancio 2010 si chiude un risultato di pareggio, frutto di un attenta opera di programmazione e contenimento dei costi.

Le principali voci di entrata sono rappresentate dai ricavi derivanti dalla progettazione delle attività culturali e sociali, dall'organizzazione di eventi e dalle quote di utilizzo degli spazi.

I costi generali comprendono le voci collegate al funzionamento della struttura: gli affitti passivi, le spese assicurative, i costi relativi al rispetto degli adempimenti di legge, il servizio di vigilanza attivo negli orari di chiusura, l'acquisto dei materiali, gli ammortamenti degli arredi e delle attrezzature, i costi del personale, il pagamento delle utenze (in calo rispetto al 2009) e i costi di manutenzione degli edifici, degli impianti e del piazzale esterno (in crescita costante).

Le voci relative agli eventi si riferiscono ai ricavi e ai costi organizzativi dei singoli appuntamenti, fra i quali figurano la pubblicità, gli allestimenti, i caché per gli artisti eventualmente coinvolti, il pagamento degli oneri SIAE, i servizi organizzativi e i costi del personale adibito al progetto.

Il funzionamento del progetto Leopolda Junior è stato assicurato dal finanziamento annuale stanziato dalla Società della Salute con risorse regionali (dal 2011 la delega è tornata al Comune di Pisa), mentre i bambini e i ragazzi hanno versato una quota, pari a 8 Euro, per la copertura assicurativa in caso di infortunio. I costi del progetto includono invece l'acquisto dei giochi, dei fumetti e del materiale, il pagamento della quota parte di utenze, il servizio di vigilanza e i costi del personale adibito al progetto.

Il conto economico è completato dai costi e dai ricavi dei progetti minori, dalle voci relative al punto bar Leocaffè, dagli oneri bancari, dalla sopravvenienze attive e passive.

Per quanto riguarda la gestione finanziaria l'Associazione "Casa della Città Leopolda" ha continuato ad operare su base attiva. La priorità nei pagamenti è stata attribuita agli oneri fiscali e previdenziali, alla retribuzione del personale, al pagamento delle utenze, al saldo dei fornitori e in ultima istanza ai compensi, se previsti, per i membri dell'Ufficio di Presidenza, il cui livello particolarmente contenuto segue una politica di rigido contenimento dei costi.

## INTERVENTI DI MANUTENZIONE

Nel 2010 sono stati svolti numerosi interventi di manutenzione al fine di mantenere e migliorare la funzionalità e l'estetica della struttura, soggetta ad un sensibile processo di deterioramento collegato alla delicatezza delle opere di restauro e all'utilizzo intensivo degli spazi.

Sono stati inoltre svolti i necessari interventi di controllo e verifica previsti dal Certificato Prevenzione Incendi e dalla licenza di agibilità per pubblico spettacolo.

Nonostante le difficoltà di natura economica e operativa, l'obiettivo perseguito dall'Associazione è stato quello di preservare le opere di recupero garantendo alle associazioni, ai gruppi informali e a tutti gli altri soggetti la possibilità di svolgere le proprie attività in un ambiente curato, sicuro, in grado di trasmettere ai partecipanti, dai bambini agli anziani, una sensazione di positiva accoglienza.

Manutenzione generale edifici	Ditta artigiana Ammar Daoud e personale Leopolda	Ripristino intonaci, tinteggiature
Manutenzione generale infissi in ferro	Personale Leopolda	Tinteggiature integrali e parziali
Sala Prove	Mitica 94 S.n.c.	Il pavimento della Sala Prove è stato integralmente carteggiato, riportato a legno e tinteggiato con impregnante color noce chiaro.
Porte bagni esterni	Personale Leopolda	Le 4 porte sono state riportate a legno e tinteggiate con impregnante color noce.
Ascensore esterno	Gnudi Infissi S.r.l.	Sono state collocate alcune ringhiere al fine di proteggere le aperture verso il locale tecnico causate dai lavori di costruzione del nuovo ascensore.
Manutenzione impianti	Ditte diverse	Controllo impianti, sostituzione componenti danneggiate/usurate.
Manutenzione spazi esterni	Personale Leopolda	Ripristino intonaci, tinteggiature
Manutenzione spazi esterni	Personale Leopolda	Cura del verde
Terrazza Leocaffè	Ortona S.r.l.	Ripristino del tendone crollato per eventi atmosferici

## **IL PROGRAMMA COMPLETO DELLE INIZIATIVE SVOLTE NEL 2010**

Dal presente programma sono esclusi le iniziative della Ludoteca, i corsi e i laboratori, che seguono una programmazione specifica.

### **Gennaio**

*Corso di preparazione per le progressioni verticali nel ruolo Amministrativo delle Aziende Sanitarie*  
UIL FPL

*Energia 2010*  
Associazione Attuttambiente

*La scuola adotta un monumento*  
Convegno nazionale  
Assessorato alla Cultura del Comune di Pisa

*Incontro conclusivo del progetto Pisa Partecipa*  
Comune di Pisa

*Monitoraggio dei minori in struttura*  
Seminario con la Regione Toscana  
Comune di Pisa, Assessorato alle Politiche Sociali e Sanitarie

*Forever Sposi Expo 2010*  
Orgacom S.r.l.

### **Febbraio**

*La comunità come risorsa*  
USL 5 Pisa

*Riunione del Consiglio*  
Accademia dei Disuniti

*XXXII Giornata per la vita*  
Associazione Centro per la Vita

*Carnevale Eco Solidale*  
Laboratori di costruzione di maschere e costumi di Carnevale con materiale di recupero, giochi, merenda, musica, burattini.  
Associazione Il Gabbiano, in collaborazione con l'Associazione "Casa della Città Leopolda"

*Manifutura 2010*  
Associazione NENS, Goodlink S.r.l.

*Milonga*  
Associazione Ditangointango

*Domus / La casa in fiera*  
Alterego S.r.l.

*Mostra di mosaici in marmo stile fiorentino*  
Dibattiti, proiezioni video  
Associazione Culturale Libertad

## **Marzo**

*La comunità come risorsa*  
USL 5 Pisa

*L'8 marzo, Giornata Internazionale della Donna*  
Giornata d'incontro di donne e di popoli  
Assessorato alle Politiche Socio Educative e Scolastiche del Comune di Pisa, Casa della Donna,  
Comunità Senegalese, del Bangladesh e Latino americana

*Pisart Expo 2010*  
Associazione Idearte Pisa

*Stage di MCT*  
Associazione Il Sentiero del Viandante

*Elezioni regionali: incontro con Enrico Rossi*  
Sinistra Ecologia Libertà

*Perchè avvengono i terremoti?*  
Conferenza del Prof. Consani  
Centro Culturale Il Portone

*Accogliere, promuovere, premiare*  
Convegno  
USL 5 Toscana

*Stirpe*  
Presentazione del libro di Marcello Fois (Casa Editrice Einaudi)  
Associazione "G. Deledda", in collaborazione con il Comune di Pisa e la Libreria Einaudi Pisa

*Cene Comiche*  
Un felice matrimonio tra arte comica e arte culinaria  
Con Katia Beni  
Original Idea! Eventi e Servizi S.n.c.

*La risoluzione dei conflitti familiari attraverso le attuali forme di tutela giudiziale e stragiudiziale*  
Tavola rotonda rivolta alle famiglie  
Centro ascolto della Parrocchia di S. Marco alle Cappelle

*Giornata regionale del servizio civile*  
ANPAS Comitato Regionale Toscano

*Pisa Toscana Italia: la cultura come risorsa*  
Idee e progetti per lo sviluppo della città  
La candidata alla vice presidenza della Regione Toscana Stella Targetti incontra le istituzioni e gli operatori della cultura, dello spettacolo, della comunicazione.

*Forum ambiente ed energia*  
Assemblea di discussione  
Associazione Attuttambiente

*Incontro sulle tecniche di memoria e il metodo di studio*  
Dott.ssa Mara Bonucci

*Cena di Solidarietà*

Cena multietnica per aiutare i bambini della Repubblica Democratica del Congo  
Associazione Amiche dal Mondo Insieme, in collaborazione con il Coordinamento Movimenti e  
Ass.ni delle Donne della Provincia di Pisa

*Conferenza sul counseling e metodi complementari di guarigione*

Barbara Bedini

*Aggressività, trasformazione e contenimento*

Un seminario con Antonino Ferro  
Presentazione del libro di Valdimiro Pellicanò  
Gruppo di Studio Squiggle

*Cena Sociale Apnea Accademy*

Associazione Sportiva Centro Sub Pisa

*Seder di Pesach*

Comunità Ebraica di Pisa

**Aprile**

*Incontro sulle tecniche di memoria e il metodo di studio*

Dott. Mara Bonucci

*Cene Comiche*

Un felice matrimonio tra arte comica e arte culinaria  
Con Anna Meacci  
Original Idea! Eventi e Servizi S.n.c.

*Video e ascolto di opere*

Centro Culturale Il Portone

*La via dei simboli da Oriente a Occidente*

Lezioni e conferenze  
Associazione Archeosofica

*Fior di Città*

Un giardino nel cuore di Pisa, I edizione  
Associazione "Casa della Città Leopolda"

*Incontriamo la Badante*

Associazione Neuro Care

*A qualcuno piace corto*

Proiezione di cortometraggi d'autore  
Associazione PresaVisione

*Fiera dell'Elettronica*

Studio 54

*Giornata d'incontro con le mamme e il carcere*

*EMEAC 2010*

Elective Meeting of Eurovia Association Congress  
Eurovia Pisa

## **Maggio**

*Incontro sulle tecniche di memoria e il metodo di studio*

Dott.ssa Mara Bonucci

*Parco Libri 2010*

Festival dell'editoria ambientale

Federparchi, Regione Toscana, Parco di Migliarino S. Rossore, Massaciuccoli, Associazione "Casa della Città Leopolda", Edizioni ETS

*Dialoghi da un altro mondo*

Associazione Afasici Toscani, Associazione NeuroCare, in collaborazione con il CESVOT, la Provincia di Pisa e l'Associazione "Casa della Città Leopolda"

*Lecture Leopardiane*

Gruppo Internazionale di Lettura

*ATA e precari*

Incontro sindacale

UIL Scuola Pisa

*La Balla*

Genesi di un cortometraggio

Associazione Presavisione

*Sogni d'Horror*

Giochi da tavolo e altri giochi a tema horror

Associazione Camarilla Italia

*Prove di felicità a Roma Est*

Presentazione del nuovo romanzo di Roan Johnson (Einaudi)

Associazione "Casa della Città Leopolda"

*Street Dance Leopolda*

Laboratori Hip Hop + contest

Associazione "Casa della Città Leopolda"

*Giochi da tavolo*

Giornata aperta a tutti, principianti ed esperti

Associazione La Tana dei Goblin Pisa

*L'applicazione del D.Lgs 150/2009*

Corso per i dirigenti territoriali sulla Legge Brunetta

ANCI Toscana

*Incontri di formazione sulla Costituzione Italiana*

Circolo PD Leopolda

*Giornata Provinciale dell'Intercultura*

Istituzione Centro Nord Sud

*Impresa in azione*

Competizione regionale tra 25 classi delle scuole superiori di Grosseto, Livorno, Lucca, Pisa e Pistoia sull'ideazione di un'impresa

Unione Regionale delle Camere di Commercio

*Progetto Ludocomunicando*

Spettacolo musicale di ragazzi abili e diversamente abili  
Presentazione del libro di poesie di Antonio Bindi  
Coordinamento Etico dei Caregivers

*Incontro con Livia Turco*

Presentazione della piattaforma PD per l'immigrazione  
PD Pisa

*Giochi da tavolo*

Serata aperta a tutti, principianti ed esperti  
Associazione La Tana dei Goblin Pisa

*Milonga*

Associazione Ditangointango

*Cene Comiche*

Un felice matrimonio tra arte comica e arte culinaria  
Con Paolo Migone  
Original Idea! Eventi e Servizi S.n.c.

*XI Congresso Kantiano Internazionale*

Società Italiana di Studi Kantiani

*Riunione del Consiglio Direttivo*

Accademia dei Disuniti

*Incontro con Marco Travaglio*

Associazione "Brunero Paoli"

*Giochi da tavolo*

Serata aperta a tutti, principianti ed esperti  
Associazione La Tana dei Goblin Pisa

*Domotica con il software libero*

I seminari liberi del GULP  
Relatore Giuseppe Augero  
Gruppo Utenti Linux Pisa, Associazione "Casa della Città Leopolda"

*Il Counseling: sessioni individuali, di coppia e di gruppo*

Conferenza dibattito condotta dalla Dott.ssa Barbara Bedini

*Ideologia del dominio: donne e animali*

Analogie e punti di contatto tra femminismo e questione animale  
Conferenza dibattito  
Associazione Ippo Oasi per la Pace

*Arte sui Tubi*

Marta sui Tubi in concerto + performance artistiche  
Associazione "Casa della Città Leopolda", Consulta Provinciale degli Studenti, Associazione Stazione57

*Strumenti e nozioni per gestire un'associazione*

Interventi e dibattito  
CSI Pisa

## **Giugno**

### *ATA e precari*

Incontro sindacale  
UIL Scuola

### *Poeti anche nella malattia*

Lettura delle poesie di Roberto Fabbrini  
Intermezzo musicale a cura dell'Associazione S. Francesco  
Associazione NeuroCare

### *Spedizione in Asia*

Club Alpino Italiano

### *Il parco dopo trent'anni di vita*

Legambiente Pisa

### *Giochi da tavolo*

Giornata aperta a tutti, principianti ed esperti  
Associazione La Tana dei Goblin Pisa

### *Festa della Musica*

Il colore nella musica: da Debussy a Morricone  
Concerto degli allievi della Società Filarmonica Pisana

### *Donne ex Fabula*

Illustrazioni e riflessioni  
Associazione Leop'Art, Associazione "Casa della Città Leopolda"

### *Milonga*

Serata di ballo con musica dal vivo  
Associazione Ditangointango

### *Conferenza dei Sindaci Settore Educativo*

USL 5 Pisa

### *Premiazione del concorso Solidarietà e diritti dell'infanzia*

Comune di Pisa

### *Famiglie transnazionali e sistemi di welfare*

Convegno conclusivo del progetto Mosaici G2  
Azienda USL 5

### *Vampiri requiem*

Gioco di ruolo dal vivo  
Associazione Camarilla Italia

### *Festa del progetto Scream*

Provincia di Pisa, Azienda Usl 5, enti e associazioni diverse

### *Incontro associativo*

Associazione La Stella dell'Amicizia

### *Cene Comiche*

Un felice matrimonio tra arte comica e arte culinaria  
Con Giovanni Cacioppo  
Original Idea! Eventi e Servizi S.n.c.

*A lume di luna e stelle*  
Spettacolo di burattini sulla vita di Galileo Galilei  
Associazione Il Gabbiano

*Donne ex Fabula*  
Illustrazioni e riflessioni  
Associazione Leop'Art, Associazione "Casa della Città Leopolda"

*Tempofonia*  
Spettacolo teatrale e musicale  
Associazione Il Gabbiano

*Le donne, i cavalieri, l'arme e gli amori*  
Performance teatrale con aperitivo  
Associazione Il Gabbiano

*Vampiri requiem*  
Gioco di ruolo dal vivo  
Associazione Camarilla Italia

*Le funzioni di regolazione, controllo e vigilanza*  
Giornata formativa  
Istituto degli Innocenti

*Festa AEGEE*  
Associazione AEGEE

*Giochi da tavolo*  
Giornata aperta a tutti, principianti ed esperti  
Associazione La Tana dei Goblin Pisa

*Prove di danza*  
Circolo Pisano della Società di Danza

*Consiglio di verifica e formazione*  
Azione Cattolica

*Pisa Vintage*  
Original Idea! Eventi e Servizi S.n.c.

*Dibattito sulla Finanziaria*  
UIL

*Gli asili nido e le scuole d'infanzia*  
Un confronto per garantire e migliorare la qualità dei servizi socio-educativi  
Unione comunale del Partito Democratico di Pisa

*All'ombra di Pisa: Antonucci e la poesia*  
Gruppo Internazionale di Lettura

*Giochi da tavolo*  
Giornata aperta a tutti, principianti ed esperti  
Associazione La Tana dei Goblin Pisa

*Il volontariato toscano per le persone con malattie neurologiche e le loro famiglie*  
L'esperienza delle Associazioni di volontariato che operano per i malati neurologici e le loro famiglie.  
Associazione NeuroCare

## **Luglio**

*Premio di Poesia Torre Pendente*  
Premiazione dei vincitori  
Gruppo Internazionale di Lettura

*Festate con noi!*  
Iniziativa politica  
Sinistra Ecologia Libertà

*Conoscere per prevenire*  
Festa conclusiva del progetto dedicato all'interruzione volontaria di gravidanza e alle mutilazioni femminili fra le donne immigrate.  
Azienda Usl 5 Pisa, Società della Salute Zona Pisana, AMIC, Comunità Somala ed Eritrea

*Farma In Rock*  
Convegno, spettacolo musicale e cena  
Studio Franco Falorni

*Amici miei*  
Presentazione del libro di Dario Danti (Edizioni ETS)

*Giornate formative della Rete SPAR*  
Corso di formazione  
ARCI

*Pisainfesta, Vivere non stanca*  
Centro Culturale S. Ranieri

## **Settembre**

*Presentazione dei percorsi scolastici 2010/11*  
Unicoop Firenze

*Giochi da tavolo*  
Serata aperta a tutti, principianti ed esperti  
Associazione La Tana dei Goblin Pisa

*Incontro associativo*  
Associazione La Stella dell'Amicizia

*Prove di danza*  
Circolo Pisano della Società di Danza

*Progetto: i servizi assistenziali*  
Workshop  
Associazione NeuroCare

*Festival delle associazioni*  
II edizione  
Associazione "Casa della Città Leopolda"

*Festa NeuroCare di fine estate 2010*  
Concerto jazz  
Associazione NeuroCare

*Incontro di programmazione con i presidenti parrocchiali*  
Azione Cattolica Pisa

*Assemblea Sindacale*  
UIL Pisa

*Prove di danza*  
Circolo Pisano della Società di Danza

*Premio Letterario Il Portone*  
Cerimonia di premiazione  
Centro Culturale Il Portone

*Vampiri requiem*  
Gioco di ruolo dal vivo  
Associazione Camarilla Italia

*Incontro associativo*  
Associazione Afasici Toscana

## **Ottobre**

*Giochi da tavolo*  
Serata aperta a tutti, principianti ed esperti  
Associazione La Tana dei Goblin Pisa

*Le prospettive di pace in Medio Oriente e in Palestina*  
Seminario  
Circolo Agorà Pisa

*Esperimenti di dialogo*  
Evento culturale e artistico  
AIART e Associazione Afasici Toscana, in collaborazione con il CESVOT

*La Sardegna incontra Pisa*  
Premio speciale di Poesia Tinuccio Manca  
Associazione Culturale Sarda "G. Deledda"

*Consiglio generale Funzione Pubblica Pisa*  
Incontro sindacale  
CISL FP Pisa

*Conferenza gratuita sulle tecniche di memoria e il metodo di studio*  
Dott.ssa Mara Bonucci

*Il Portone apre alla Fisarmonica*  
Illustrazione del corso di fisarmonica del Centro Culturale Il Portone a cura del M<sup>o</sup> Massimo  
Signorini  
Centro Culturale il Portone

*Incontro associativo*  
Associazione La Stella dell'Amicizia

*Intervento pedagogico nei disturbi specifici di apprendimento*  
ANPE Associazione Nazionale Pedagogisti della Regione Toscana

*L.E.M.*

Laboratorio di espressione musicale per ragazzi da 12 anni

*The Gold Fish singing*

Laboratorio linguistico musicale

Associazione Gold Fish

*Pisa Book Junior*

Associazione LibriDoc, Regione Toscana, Provincia e Comune di Pisa, Fondazione Cassa di Risparmio di Pisa, Camera di Commercio

*Corso di formazione per volontari ospedalieri*

Associazione Oncologica Pisana

*Don Zauker Talk Show*

In occasione della Terza Giornata Nazionale dello Sbattezzo

Unione Atei Agnostici Razionalisti, Circolo di Pisa

*Lavoratori esposti all'amianto: prevenzione e tutela*

Convegno

CISL Pisa

*Fortapasc*

Progetto culturale promosso dalle ragazze e dai ragazzi del Liceo Classico "G. Galilei" di Pisa.

*Vampiri requiem*

Gioco di ruolo dal vivo

Associazione Camarilla Italia

*Giornata Provinciale del Volontariato*

Provincia di Pisa, CESVOT Delegazione di Pisa

*Milonga*

Serata di ballo

Associazione Ditangointango

## **Novembre**

*Memoria e metodo*

Conferenza gratuita sulle tecniche di memoria e il metodo di studio

Dott.ssa Mara Bonucci

*The Gold Fish singing*

Laboratorio linguistico musicale

Associazione Gold Fish

*Fortapasc*

Progetto culturale promosso dalle ragazze e dai ragazzi del Liceo Classico "G. Galilei" di Pisa.

*Corso di formazione per volontari ospedalieri*

Associazione Oncologica Pisana

*Giochi da tavolo*

Serata aperta a tutti, principianti ed esperti

Associazione La Tana dei Goblin Pisa

*Big Band in concerto*

Concerto in favore della Fondazione Banco Alimentari ONLUS  
Centro Culturale S. Ranieri

*Incontro di educazione alimentare con genitori e figli*

Settembre Pedagogico  
Comune di Pisa

*Gioventù bruciata: cosa c'è che non va?*

Giornata solidale sul disagio giovanile  
Centro d'ascolto parrocchiale San Marco

*L.E.M.*

Laboratorio di espressione musicale per ragazzi da 12 anni

*Corso di formazione per volontari ospedalieri*

Associazione Volontari Ospedalieri

*Seminario sul tango argentino*

Associazione Ditangointango

*Ascoltare e vedere la musica*

Centro Culturale Il Portone

*Incontro associativo*

Associazione La stella dell'amicizia

*Presentazione del dossier sull'archivio storico RSI*

Convegno  
Coordinamento Antifascista Antirazzista

*Corso per conciliatori specializzati ANPAR*

ADICONSUM Pisa

*Bookout*

Fiera del libro LGBT  
Circolo Arcigay Pride!

*L'io e il suo cervello*

L'esperienza del soggetto umano e la sfida delle neuroscienze  
Incontro pubblico con Diego Manzoni, Università di Pisa  
Centro Culturale S. Ranieri

*Fortapasc*

Progetto culturale promosso dalle ragazze e dai ragazzi del Liceo Classico "G. Galilei" di Pisa.

*Forever Sposi Expo*

La fiera per chi si sposa  
Orgacom S.r.l.

*Il Giorno della Convenzione*

Iniziative per l'Anniversario della Convenzione ONU dei Diritti dell'Infanzia  
Comitato UNICEF Pisa

*Intervento pedagogico nei disturbi specifici di apprendimento*

ANPE Associazione Nazionale Pedagogisti della Regione Toscana

*Assemblea dei soci*  
Associazione Idearte

*Politiche sociali di qualità, diritto alla salute, coinvolgimento del terzo settore*  
PD Pisa

*Le città viste dal basso*  
Perturbazione in concerto  
Con Syria, Simone Lenzi (Virginiana Miller), Andrea Appino (Zen Circus) e lo scrittore Luca Ricci  
Associazione Scuola Holden

*Vampiri requiem*  
Gioco di ruolo dal vivo  
Associazione Camarilla Italia

*Riunione sindacale*  
UIL

## **Dicembre**

*Giornata Mondiale per la Lotta all'AIDS*  
Vivi il tuo stile, previeni l'HIV  
Provincia di Pisa, in collaborazione con l'Associazione Salus, con il patrocinio della Regione Toscana, del Comune di Pisa, dell'Azienda USL 5 Pisa, dell'Azienda Ospedaliera Universitaria Pisana e del CESVOT

*The Gold Fish singing*  
Laboratorio linguistico musicale  
Associazione Gold Fish

*Fortapasc*  
Progetto culturale promosso dalle ragazze e dai ragazzi del Liceo Classico "G. Galilei" di Pisa

*Corso di formazione per volontari ospedalieri*  
Associazione Oncologica Pisana

*Giochi da tavolo*  
Serata aperta a tutti, principianti ed esperti  
Associazione La Tana dei Goblin Pisa

*L'HUB militare a Pisa: militarizzazione del territorio e rischi per la salute del territorio*  
Analisi del progetto HUB militare a Pisa nel quadro delle strategie militari italiane e internazionali  
Partito della Rifondazione Comunista

Pisa Vintage  
Original Idea! Eventi e Servizi s.n.c.

*Conferenze letterarie*  
Luciano Fusi, strana gente, poeti di ogni tempo  
Rosalena Pieroni, emozioni d'autunno  
Gruppo Internazionale di Lettura

*Seminario sul tango argentino*  
Associazione Ditangointango

*Live Vampiri: il requiem*  
Gioco di ruolo dal vivo  
Associazione Camarilla Italia

*Idee per Pisa*  
Presentazione dell'Associazione  
Incontro con il Sindaco di Pisa Marco Filippeschi

*Idearte alla Leopolda 2010*  
Mostra collettiva di arte contemporanea  
Associazione Idearte

*Previdenza e trattamento di quiescenza*  
Relazioni e approfondimenti tematici  
Associazione Docenti di Religione

*PGM - Partner Group Meeting*  
Presentazione dell'Associazione  
AIESEC

*Incontro associativo*  
Associazione La stella dell'amicizia

*Utili & Sociali*  
La CNA di Pisa per Emergency ed El Comedor Estudiantil Giordano Liva  
Il programma completo  
Ingresso gratuito

*I bilanci degli enti locali 2011*  
Incontro con i sindaci dell'area pisana  
Sinistra Ecologia e Libertà, Cordinamento Provinciale Pisa

*Cena di Natale della Leopolda*

*Incontro associativo*  
Associazione Volontari Ospedalieri

*Expo Marathon*  
PisaMarathon Strapazzata Club A.S.D.

*Diversamente ricchi*  
Convegno  
Azienda USL 5 Toscana

*Miss Uragano - Giovani che fecero il Risorgimento*  
Presentazione del libro di Paolo Ciampi (Romano Editore)  
PD Pisa